



SMERNICA č. 219

Mobility študentov a zamestnancov Žilinskej univerzity v Žiline v zahraničí

Prerokované: Akademickým senátom UNIZA 4.10.2021

Schválené: Vedeckou radou UNIZA 14.10.2021

Účinné od: 1.1.2022

1. ČASŤ: ÚVODNÉ USTANOVENIA

Článok 1 Základné ustanovenia

1. Táto smernica je súčasťou vnútorných predpisov Žilinskej univerzity v Žiline (ďalej „UNIZA“). Je vypracovaná v súlade so zákonom č.131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o VŠ“), v súlade so Smernicou č. 106 Štatútom Žilinskej univerzity v Žiline (ďalej len „Štatút UNIZA“), Vnútorným systémom zabezpečovania kvality UNIZA (ďalej len „VSK UNIZA“), Smernicou č. 207 Etickým kódexom UNIZA, Smernicou č. 209 Študijný poriadok pre 1. a 2. stupeň vysokoškolského štúdia na Žilinskej univerzity v Žiline (ďalej len „ŠP UNIZA“) a Smernicou č. 110 Študijný poriadok pre 3.stupeň vysokoškolského štúdia na Žilinskej univerzite v Žiline (ďalej len „ŠP pre 3. stupeň štúdia na UNIZA“), ako aj v súlade s ostatnými vnútornými predpismi UNIZA.
2. UNIZA podporuje mobility svojich študentov a zamestnancov do celého sveta, vo všetkých dostupných grantových programoch a v rámci všetkých programov a odborov, ktoré sú rozvíjané a poskytované na jej fakultách a ústavoch, a tiež v obdobných študijných programoch.
3. Mobilitou sa v tomto dokumente rozumie akýkoľvek študijný pobyt, stáž, vedeckovýskumný pobyt, pobyt tvorivého voľna, pobyt za účelom výučby alebo školenia v zahraničí, ktorý súvisí s poslaním a cieľmi UNIZA s dôrazom na dlhodobé partnerstvá UNIZA vo svete.

2. ČASŤ: MOBILITY ŠTUDENTOV UNIZA V ZAHRANIČÍ A PODMIENKY ABSOLVOVANIA ŠTUDIJNÝCH POBYTOV A STÁŽÍ V ZAHRANIČÍ

Článok 2 Základné podmienky mobility študentov UNIZA v zahraničí

1. Na zabezpečenie študentskej mobility ako aj štúdia v súlade s ods. 8 písm. b) a c) ŠP UNIZA pri fakultnom študijnom programe, doktorandskom študijnom programe v súlade s ŠP pre 3. stupeň štúdia na UNIZA alebo zamestnaneckých mobilitách je za hlavného koordinátora určený fakultný koordinátor, ktorým je spravidla prodekan, v ktorého kompetencii je medzinárodná spolupráca. Na zabezpečenie študentskej alebo zamestnaneckej mobility pri celouniverzitnom študijnom programe je za hlavného koordinátora určený koordinátor príslušného ústavu UNIZA, ktorým je spravidla riaditeľ príslušného ústavu UNIZA.
2. Úlohou koordinátorov je organizovanie partnerskej zväčša medzinárodnej spolupráce vo vzdelávacej a vedeckovýskumnej činnosti, riešenie úloh spojených s vysielaním a prijímaním študentov a zamestnancov na mobility, ako aj poskytovanie poradenských služieb o možnostiach štúdia a mobilitách.
3. Absolvovanie časti štúdia na inej vysokej škole v zahraničí je podmienené:
 - a. prihláškou na výmenné štúdium a potvrdením o akceptácii partnerskou inštitúciou (zahraničná mobilita alebo stáž),
 - b. dohodou medzi jednotlivými partnerskými inštitúciami o štúdiu (v prípade spolupráce UNIZA s inou partnerskou inštitúciou, ktorá má akreditovaný študijný program v danom študijnom odbore na partnerskej inštitúcii alebo obdobnom študijnom odbore na zahraničnej partnerskej inštitúcii, a ktorá má certifikovaný/akreditovaný vnútorný systém kvality vysokoškolského vzdelávania alebo ESG 2015),
 - c. dohodou medzi jednotlivými partnerskými inštitúciami o spoločnom študijnom programe, ktorý je zároveň spoločne akreditovaný ako spoločný študijný program v súlade s vnútorným systémom kvality vysokoškolského vzdelávania na UNIZA.
4. Pri štúdiu na inej vysokej škole v zahraničí podľa článku 7 ods. 7 ŠP UNIZA alebo v súlade s ŠP pre 3. stupeň štúdia na UNIZA sa uzatvára zmluva medzi študentom, príslušnou fakultou UNIZA alebo UNIZA a partnerskou inštitúciou, ktorá štúdium poskytuje. Podrobnosti stanovuje vyhláška MŠVVaŠ SR o kreditovom systéme štúdia. Zmluva sa uzatvára pred

nastúpením študenta na prijímajúcu vysokú školu.

Článok 3 Študijný plán a počet kreditov

1. Študent, ktorý bol schválený výberovou komisiou a predloží doklad o schválení (napr. zmluva s účastníkom, list o výsledku výberovej komisie, atď.) na zahraničný študijný pobyt, resp. zmluvný základ pre absolvovanie časti svojho štúdia na zahraničnej univerzite v rámci programov Európskej únie, Erasmus+, Národného štipendijného programu, SAIA, Fulbrightovej komisie, cezhraničnej spolupráce, bilaterálnych programov, a ďalších, si zostaví študijný plán z ponuky predmetov na zahraničnej univerzite v rozsahu štandardnej záťaže študenta, tzn. 30 kreditov aj s absolvovanými predmetmi na UNIZA za semester, resp. 60 kreditov za daný akademický rok, najmenej však 15 kreditov za semester.
2. V rámci doktorandského štúdia sa pristupuje v súlade s vnútornými predpismi príslušnej fakulty alebo ústavu pri celouniverzitných študijných programoch.
3. V prípade rozdielu v počte kreditov ekvivalentných predmetov zapísaných v študijnom pláne pre štúdium na vysokej škole v zahraničí platí počet kreditov priznávaných na UNIZA v príslušnom študijnom programe.
4. Zostavený študijný plán prerokuje študent s garantom študijného programu. Študijný plán s konečnou platnosťou schváli prodekan s kompetenciou pre medzinárodnú spoluprácu príslušnej fakulty UNIZA, pre celouniverzitné študijné programy prorektor s kompetenciou pre medzinárodnú spoluprácu.

Článok 4 Študijné predmety, povinné, povinne voliteľné a výberové predmety

1. Študijný plán je zostavený prioritne z ponuky študijných predmetov na zahraničnej vysokej škole a obsahuje ekvivalenty povinných a povinne voliteľných predmetov študijného programu, ktoré má študent predpísané vo svojom študijnom programe na príslušný akademický rok na UNIZA. V prípade, že zahraničná vysoká škola neponúka ekvivalenty týchto povinných a povinne voliteľných predmetov, študent si môže vybrať aj ekvivalenty povinných a povinne voliteľných predmetov predpísaných vo vyššom ročníku učebného plánu svojho študijného programu.
2. Študijný plán si študent dopĺňa z voliteľných a výberových predmetov ponúkaných zahraničnou vysokou školou tak, aby tieto predmety súviseli so zameraním študijného programu študenta na UNIZA a aby študent získal spolu s povinnými a povinne voliteľnými predmetmi príslušný počet kreditov.
3. Povinné, povinne voliteľné, voliteľné a výberové predmety, ktoré mal absolvovať podľa svojho študijného programu na UNIZA, ale ich ekvivalenty zahraničná vysoká škola neponúka, si pred odchodom na mobilitu odhlási oznámením u príslušného učiteľa, resp. na študijnom referáte a po návrate z mobility sa mu uznajú tie, ktorých ekvivalenty absolvoval v zahraničí.

Článok 5 Študijný plán študenta vyslaného na študijný pobyt / stáž v akademickom roku

1. Študent pred vyslaním na študijný pobyt vyplní okrem zmluvy o štúdiu/stáži („Learning agreement“) aj „Informáciu o plánovanom študijnom pobyte“, dokument ktorého súčasťou je aj študijný plán študenta vyslaného na študijný pobyt v zahraničí v príslušnom akademickom roku. V tlačive vyplní názvy predmetov, ktoré absolvuje v zahraničí a ich ekvivalenty podľa svojho študijného plánu na UNIZA.
2. Tie povinné a povinne voliteľné predmety študijného plánu, ktoré študent nemôže absolvovať v zahraničí, nakoľko ich zahraničná univerzita v danom semestri neponúka, študent absolvuje podľa pokynov garanta predmetu a budú uvedené v časti predpísané predmety.

Článok 6

Povinnosti študenta pred vycestovaním do zahraničia

1. Povinnosti študenta sú uvedené v študijnom pláne pre štúdium na zahraničnej univerzite a v zmluve o štúdiu/stáži. Študent je okrem povinností uvedených v študijnom pláne a v zmluve o štúdiu/ o stáži uzatvorenej medzi študentom a UNIZA („Learning Agreement“, a pod. podľa grantového programu cez/na ktorom sa zúčastňuje), povinný:
 - a. nahlásiť svoj študijný pobyt/stáž, vedúcemu katedry/vedúcemu pracoviska, ktorá/é garantuje príslušný študijný program, resp. garantovi študijného programu a v prípade študenta 3. stupňa štúdia aj svojmu školiteľovi,
 - b. informovať príslušného učiteľa, predmet, ktorého ekvivalent bude študovať na zahraničnej univerzite, resp. ktorého predmet nebude v danom semestri študovať na UNIZA z dôvodu študijného pobytu/stáže. V prípade, že tak neurobí, v tomto predmete bude učiteľ vykazovať absenciu príslušného študenta a študent si bude musieť tento predmet preniesť do ďalšieho semestra/ročníka štúdia. Táto skutočnosť sa zároveň vyznačí v AIS.
2. V prípade, že študent bude študovať na zahraničnej univerzite a zahraničná univerzita neponúka v danom semestri ekvivalenty predmetov študijného programu študenta zaradených do príslušného semestra, odporúča sa zostaviť si študijný plán tak, aby študent absolvoval chýbajúce predmety v danom semestri napr. formou individuálneho študijného plánu, respektíve si ich zapísal v nasledujúcom akademickom roku na UNIZA.
3. Študijný pobyt/stáž v zahraničí nemá odkladný účinok vzhľadom k predchádzajúcim nesplneným študijným povinnostiam študenta na UNIZA.

Článok 7

Povinnosti študenta po návrate zo zahraničia

1. Študent je povinný najneskôr do 30 dní (v odôvodnených prípadoch do 45 dní) odo dňa ukončenia študijného pobytu/stáže v zahraničí predložiť prodekanovi s kompetenciou pre medzinárodnú spoluprácu príslušnej fakulty UNIZA (v prípade celouniverzitných študijných programov prorektorovi s kompetenciou pre medzinárodnú spoluprácu), všetky dokumenty potvrdzujúce absolvovanie študijného pobytu/stáže v zahraničí, aby študijný pobyt mohol byť uzatvorený, a mohli byť vydané potvrdenia o absolvovaní pobytu a predmetov potrebné na uzatvorenie ročníka príslušného študijného programu, a to najmä:
 - a. certifikát alebo iný doklad z prijímajúcej inštitúcie, ktorým sa potvrdí, začiatok a koniec študijného pobytu/stáže,
 - b. zoznam absolvovaných predmetov a dosiahnuté študijné výsledky (obsahujúci minimálne: číslo predmetu, názov predmetu, trvanie predmetu, počet priznaných kreditov predmetu a hodnotenie študenta za predmet)/hodnotenie stáže.
2. Ak štruktúra predmetov, za ktoré sa uznávajú získané kredity, nezodpovedá požadovanej štruktúre predmetov v zmysle študijného programu na UNIZA v príslušnom ročníku štúdia študenta, študent je povinný zapísať si chýbajúce povinné a povinne voliteľné pre štúdium na UNIZA v nasledujúcom akademickom roku.
3. V prípade, že študent nesplní vlastným zavinením dohodnutý študijný plán a záväzky uvedené v zmluve o štúdiu/stáži („Learning Agreement“) a ostatných dokumentoch grantu, je povinný vrátiť grant príslušnej inštitúcií.

Článok 8

Uznanie študijných výsledkov predmetov absolvovaných na zahraničnej univerzite

1. Predmety absolvované na prijímajúcej vysokej škole uznáva garant študijného programu v súčinnosti na fakulte s prodekanom pre vzdelávanie alebo v prípade absolvovania predmetov v zahraničí s prodekanom, ktorý má v kompetencii medzinárodnú spoluprácu, resp. v prípade ústavov riaditeľ ústavu, študentovi na základe žiadosti, ktorej súčasťou bude výpis výsledkov štúdia, ktorý študentovi vyhotoví prijímajúca vysoká škola na záver jeho štúdia ako aj informačné listy alebo sylaby absolvovaných predmetov. Hodnotenie predmetu na základe

uznania zapíše referát pre štúdium do AIS. Žiadosť a s ňou súvisiaca dokumentácia sa stáva súčasťou osobnej študijnej dokumentácie študenta vedenej referátom pre vzdelávanie.

3. ČASŤ: MOBILITY ZAMESTNANCOV UNIZA NA ZAHRANIČNÝCH PARTNERSKÝCH INŠTITÚCIÁCH A PODMIENKY ABSOLVOVANIA TÝCHTO POBYTOV

Článok 9

Základné podmienky mobilit zamestnancov UNIZA na zahraničných partnerských inštitúciách

1. Zamestnanec, ktorý bol schválený výberovou komisiou a predloží doklad o schválení (napr. zmluva s účastníkom, list o výsledku výberovej komisie, pozývaci list) na zahraničnú mobilitu, vedeckovýskumný pobyt, pobyt tvorivého voľna (tzv. Sabbatical), pobyt za účelom výučby alebo školenia, na absolvovanie mobility na partnerskej inštitúcii v rámci programov Európskej únie, Erasmus+, Národného štipendijného programu, SAIA, Fulbrightovej komisie, cezhraničnej spolupráce, bilaterálnej spolupráce, a ďalšie, priamemu nadriadenému všetky relevantné dokumenty tak, aby mohol byť zamestnanec vyslaný a to najmä v zmysle konkrétneho programu, platných právnych predpisov v SR a v zahraničí, ako aj Smernice č. 160 Vnútorne pravidlá upravujúce spôsob vysielania zamestnancov na pracovné cesty a prijímania zahraničných hostí v podmienkach UNIZA.
2. Absolvovanie mobility zamestnanca je podmienené:
 - a. prihláškou na mobilitu a potvrdením o akceptácii partnerskou inštitúciou,
 - b. dohodou medzi jednotlivými partnerskými inštitúciami o mobilitách, resp. v prípade spolupráce UNIZA s inou partnerskou inštitúciou, ktorá pôsobí v oblastiach pôsobenia UNIZA,
 - c. plánom mobility s obsahovým, časovým a finančným vymedzením mobility.
3. Zamestnancovi nevzniká na mobilitu právny nárok.
4. O vyslaní zamestnanca na mobilitu rozhoduje na základe žiadosti zamestnanca na fakulte dekan, na univerzite rektor alebo ním poverený prorektor pre medzinárodné vzťahy a marketing.

4. ČASŤ: SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 10

Práva a povinnosti študentov

1. Všeobecné práva a povinnosti študentov v súlade so zákonom o VŠ presnejšie vymedzujú ustanovenia Štatútu UNIZA.
2. Študent má právo do 3 pracovných dní od rozhodnutia o neuznaní predmetu požiadať dekana príslušnej fakulty, resp. riaditeľa ústavu o nápravu formou žiadosti o preskúmanie rozhodnutia.

Článok 11

Záverečné ustanovenia

1. Ruší sa Metodické usmernenie č.1/2016 Mobility študentov UNIZA v zahraničí Žilinskej univerzity v Žiline, zo dňa 29. 2. 2016.
2. Všetky súčasť UNIZA sú povinné zosúladiť svoje predpisy s touto Smernicou najneskôr do 31.12.2021.
3. Táto Smernica nadobúda platnosť dňom schválenia vo Vedeckej rade UNIZA dňa 14.10.2021, ktorému predchádzalo prerokovanie v Akademickom senáte UNIZA dňa 4.10.2021 a účinnosť nadobúda dňom 1.1.2022.

V Žiline dňa 14.10.2021

prof. Ing. Jozef Jandačka, PhD.
rektor